

Brussels, 11 June 2026

9142/26

---

---

**Interinstitutional File:  
2008/0035(COD)**

---

---

**JUR 355  
MI 458  
ENT 101  
CONSOM 159  
SAN 292  
ECO 12  
ENV 489  
CHIMIE 50  
CODEC 880**

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

---

Subject: Regulation (EC) No 1223/2009 of the European Parliament and of the Council of 30 November 2009 on cosmetic products (recast)  
*(Official Journal of the European Union L 342 of 22 December 2009)*

---

LANGUAGES concerned: **BG, LV, MT, SL**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious error in a number of language versions)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

**OBSERVATIONS to be notified to: [dql.rectificatifs@consilium.europa.eu](mailto:dql.rectificatifs@consilium.europa.eu)  
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

**ПОПРАВКА**

**на Регламент (ЕО) № 1223/2009 на Европейския парламент и на Съвета от  
30 ноември 2009 г. относно козметичните продукти (преработен текст)**

*(Официален вестник на Европейския съюз L 342 от 22 декември 2009 г.)*

На страница 73, член 19, параграф 1, буква ж)

*вместо:*

„ж) списък на съставките. Тази информация може да бъде обозначена и само върху вторичната опаковка. Този списък се предшества от термина „съставки“.“,

*да се чете:*

„ж) списък на съставките. Тази информация може да бъде обозначена и само върху вторичната опаковка. Този списък се предшества от термина „ingredients“.“.

---

**LABOJUMS**

**Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1223/2009 (2009. gada 30. novembris) par  
kosmētikas līdzekļiem**

*("Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis" L 342, 2009. gada 22. decembris)*

73. lappusē, 19. panta 1. punkta g) apakšpunktā:

*tekstu:*

“g) sastāvdaļu saraksts. Šo informāciju var norādīt tikai uz iepakojuma. Šā saraksta priekšā ir uzraksts “*ingredients*” (sastāvdaļas).”

*lasīt šādi:*

“g) sastāvdaļu saraksts. Šo informāciju var norādīt tikai uz iepakojuma. Šā saraksta priekšā ir uzraksts “*ingredients*”.”

---

**RETTIFIKA**

**tar-Regolament (KE) 1223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru  
2009 dwar il-prodotti kozmetiċi (tfassil mill-ġdid)**

*(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 342 tat-22 ta' Dicembru 2009)*

Fil-paġna 73, l-Artikolu 19(1), il-punt (g)

*minflok:*

(g) elenku tal-ingredjenti. Din l-informazzjoni tista' tiġi indikata fuq l-imballaġġ biss. Il-lista għandu jkollha qabilha t-terminu "ingredjenti"

*aqra:*

(g) elenku tal-ingredjenti. Din l-informazzjoni tista' tiġi indikata fuq l-imballaġġ biss. Il-lista għandu jkollha qabilha t-terminu "ingredients".

**POPRAVEK**

**Uredbe (ES) št. 1223/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. novembra 2009 o  
kozmetičnih izdelkih (prenovitev)**

*(Uradni list Evropske unije L 342 z dne 22. decembra 2009)*

Stran 73, člen 19(1), točka (g), prvi odstavek:

*besedilo:*

„(g) seznam sestavin. Ta podatek je lahko naveden samo na sekundarni embalaži. Pred seznamom je naveden izraz „sestavine“ ali „ingredients“.“

*se glasi:*

„(g) seznam sestavin. Ta podatek je lahko naveden samo na sekundarni embalaži. Pred seznamom je naveden izraz „ingredients“.“

---